

ANIMO

OptiBean (XL) Touch



руководство пользователя

Авторское право

© 2018 Animo®

Запрещается воспроизводить и/или публиковать в печатном виде, на микропленке, электронные носители или копировать другим способом какую-либо часть настоящего руководства без предварительного согласия производителя. Это также касается соответствующих чертежей и/или диаграмм.

Animo сохраняет за собой право в любое время модифицировать компоненты без предварительного или прямого уведомления потребителя об этом. Содержание настоящего руководства также может изменяться без какого-либо уведомления. Настоящее руководство предназначено для стандартной модели устройства. Поэтому Animo не несет ответственности за возможный ущерб, обусловленный отличием технических характеристик стандартной модели и поставленной вам модели.

Несмотря на тщательность разработки настоящего руководства, производитель не несет ответственность за ошибки, содержащиеся в документе или их последствия.

Оригинал настоящего руководства составлен на английском языке. Все остальные версии руководства являются переводом текста с английского.

СОДЕРЖАНИЕ

	Авторское право	2
1	Техника безопасности	4
	1.1 Важные сведения	4
	1.2 Предупредительные значки	5
	1.3 Назначение	5
	1.4 Модификация	6
	1.5 Устройство безопасности	6
	1.6 Меры безопасности	8
	1.7 Пользователи	9
	1.8 Директивы	10
	1.9 Гарантия	10
	1.10 Утилизация	10
	1.11 Дальнейшая помощь и сведения	10
2	Описание	11
	2.1 Обзор	11
	2.2 Принцип работы	14
	2.3 Технические характеристики	16
	2.4 Сенсорный экран	20
	2.5 Меню конфигурации	22
	2.6 Режим энергосбережения	27
3	Транспортировка и установка	29
	3.1 Транспортировка	29
	3.2 Установка	29
	3.3 Настройка сенсорного экрана	33
4	Работа	37
	4.1 Открытие дверцы	37
	4.2 Включение и выключение	38
	4.3 Запуск раздачи напитка в чашки	38
	4.4 Начать раздачи напитка в кружки (опционально)	38
	4.5 Остановить процесс раздачи напитка по кружкам и чашкам	39
	4.6 Заполнение бачка для зерен	39
	4.7 Заполнение бачков для быстрорастворимых продуктов	39
	4.8 Использование монетоприемника (опционально)	40
	4.9 Использование разменного автомата (опционально)	40
5	Техобслуживание	41
	5.1 Чистящие и дезинфицирующие моющие средства	41
	5.2 Очистка	41
6	Поиск и устранение неисправностей	50
	6.1 Сообщения об ошибках	50
	6.2 Сообщения на дисплее	52
	6.3 Отказы	52

1 Техника безопасности

1.1 Важные сведения

Настоящее руководство пользователя поможет безопасно и эффективно эксплуатировать машину. В настоящем руководстве содержится информация о машине, ее эксплуатации и техническом обслуживании. Перед использованием обязательно изучите настоящее руководство.

Вы несете ответственность за эксплуатацию машины в соответствии со всеми инструкциями и указаниями по технике безопасности из настоящего руководства и другими правилами безопасности, распространяющимися на ваше рабочее место. Пользователь обязан проверить правильность установки машины, ее конфигурации, запуска в эксплуатацию, эксплуатации, ремонта и техобслуживания, а также обеспечить выполнение данных операций только с привлечением подготовленных и квалифицированных специалистов. Также пользователь обязан убедиться, что машина используется только в полном соответствии с нормами и правилами, имеющими законную силу в стране, в которой эксплуатируется машина.



ОСТОРОЖНО

Прежде чем приступить к эксплуатации машины, изучите все сведения о технике безопасности из данной главы. Уделяйте особое внимание всем содержащимся в руководстве предупреждениям и предостережениям. Несоблюдение предупреждений и мер безопасности из настоящего руководства может привести к серьезным травмам, в том числе к летальному исходу.



ОСТОРОЖНО

При непонимании какой-либо инструкции или меры по технике безопасности машину использовать запрещено. Обратитесь к непосредственному руководителю и организуйте обучение по эксплуатации машины. Использование машины без понимания и с нарушением каких-либо предупреждений и мер безопасности из настоящего руководства может привести к серьезным травмам, в том числе к летальному исходу.



ОСТОРОЖНО

Запрещается эксплуатировать машину до получения надлежащей подготовки по эксплуатации и технике безопасности при работе с ней. Запрещается эксплуатировать машину без знания техники безопасности и методов ее эффективного использования. Запрещается снимать, модифицировать, изменять или снимать устройства безопасности с машины. Вмешательство в средства обеспечения безопасности может привести к смертельному исходу или к другим серьезным травмам.



Примечание

Уровень измеренного звукового давления, A, составляет менее 70 дБ.

1.2 Предупредительные значки

К бортам машины прикреплены информационные значки безопасности. Все значки безопасности приведены и разъяснены в настоящем руководстве.

1.2.1 Классификация значков безопасности

Значки безопасности соответствуют международно-признанным типам и описаны ниже.



ОСТОРОЖНО

Предупреждающий об опасности значок.

1.2.2 Предупреждение, предостережение и примечание



ОСТОРОЖНО

«Предупреждение» определяет степень опасности получения травмы, в том числе смерти.



Предостережение

«Предостережение» определяет степень опасности повреждения машины, другого оборудования и/или загрязнения окружающей среды.



Примечание

«Примечание» используется для выделения дополнительной информации.

1.3 Назначение

Машина представляет собой устройство для приготовления кофе из кофейных зерен и горячих напитков. Использование машины для других или дополнительных целей является использованием не по назначению. Изготовитель не несет ответственность за какие-либо убытки ввиду использования машины не по назначению или нарушения правил ее эксплуатации.



ОСТОРОЖНО

Запрещается использовать продукты, не соответствующие действующим пищевым нормам.



Примечание

Настоящая машина может использоваться только для коммерческих целей. Машина не предназначена для быта.

1.4 Модификация



ОСТОРОЖНО

Запрещается вносить какие-либо изменения или модифицировать машину без предварительного согласия Animo. Несанкционированные изменения или модификация машины могут привести к серьезным травмам, включая смерть.



ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять, удалять или снимать средства безопасности машины.



ОСТОРОЖНО

Запрещается модифицировать машину в нарушение местного, регионального или национального законодательства.



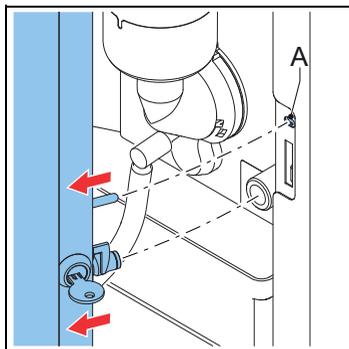
ОСТОРОЖНО

Удостоверьтесь, что основной выключатель и кнопка включения находятся в доступном месте.

Компания Animo проводит гибкую политику ценообразования для пользователей путем внесения модификаций или изменений. См. 

1.5 Устройство безопасности

1.5.1 Датчик двери

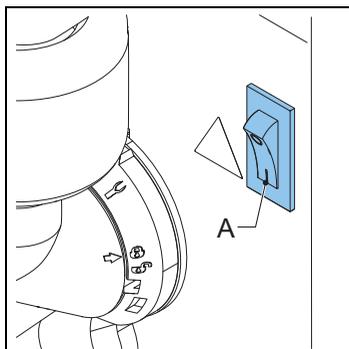


Датчик ~~двери~~ (A) служит для автоматического выключения машины при открытии ~~двери~~.

1.5.2 Термозащита системы заваривания кофе

Нагревательный элемент отключается устройством термозащиты при перегреве системы.

1.5.3 Сетевой выключатель



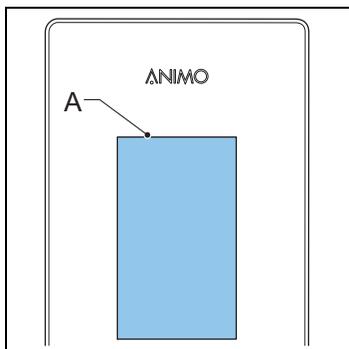
Сетевой выключатель (А) служит для включения/выключения машины. Машина может быть под напряжением после выключения сетевого выключателя. Чтобы быть уверенным, что машина не под напряжением, выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.



ОСТОРОЖНО

При выключении сетевого выключателя некоторые компоненты машины находятся под напряжением. Прежде чем открыть машину, отключите ее от источника питания.

1.5.4 Дисплей



На дисплее (А) отображаются коды ошибок при отказе. Дисплей также служит для вывода дополнительной пользовательской информации или предупреждений.

1.6 Меры безопасности

1.6.1 Общие меры безопасности

- Убедитесь, что машина находится в чистой, чистой и достаточно освещенной среде;
- Не прикасайтесь к подвижным частям машины;
- Используйте только запчасти торговой марки Animo;
- Используйте только рекомендуемые Animo продукты.

1.6.2 Во время установки

- Соблюдайте местные нормы и используйте утвержденные материалы и компоненты.
- Не размещайте машину в местах, где температура опускается ниже 0 °С.
- Не размещайте машину в зоне возможного использования водяных струй.
- Поместите машину на возвышенность с твердой и ровной поверхностью.
- Включите машину в розетку с заземляющим контактом.
- Удостоверьтесь, что все элементы герметичны.
- Проверьте соответствие характеристик на типовой паспортной табличке требованиям страны.

1.6.3 Во время нормальной эксплуатации

- Проверьте машину на предмет повреждений.
- Не наклоняйте машину.
- Не погружайте машину в жидкость и не поливайте ее.
- Запрещается использовать острые предметы для уборки машины.
- Не допускайте попадания пыли или грязи на органы управления машины.
- Если машина не используется в течение достаточно длительного времени, отключите машину от сети и от водоснабжения.

1.6.4 Во время техобслуживания и ремонта

- Регулярно выполняйте техобслуживание машины.
- Операции по ТО выполняют в защитных очках.
- Запрещается чистить машину струями воды.
- Не оставляйте машину без присмотра во время обслуживания.
- Убедитесь, что ремонт выполняется только обученным и уполномоченным персоналом.
- Для выполнения техобслуживания машины, при возникновении ошибки, отключите ее от сети электропитания.



ОСТОРОЖНО

Для полного отключения машины выньте штепсель из сетевой розетки.

1.6.5 Инструкции по замене

- При повреждении сетевого шнура:
 - Если машина укомплектована отдельным шнуром питания, во избежание опасности, замените его на новый. Используйте только запчасти торговой марки Animo.
 - Если машина укомплектована несъемным шнуром питания, во избежание опасности, его необходимо заменить, обратившись к производителю, агенту производителя или квалифицированному специалисту.
- Следует использовать только новые комплектные шланги для машины. Запрещается использовать старые патрубки и патрубки других производителей.



ОСТОРОЖНО

Для полного отключения машины выньте штепсель из сетевой розетки.

1.7 Пользователи

1.7.1 Квалификация персонала

- Машиной разрешено пользоваться в возрасте от 8 лет. Изучите соответствующие национальные правила безопасности и гигиены труда.
- Запрещается эксплуатировать машину детям или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний:
 - без присмотра компетентного специалиста или
 - без инструктажа по ТБ при работе с машиной и без разъяснения связанных с этим опасностей.
- Детям запрещается играть с машиной.
- Детям запрещается обслуживать машину без присмотра взрослых.
- С машиной могут работать лица, получившие на это соответствующее разрешение.
- Персонал должен выполнять работу в соответствии со своей квалификацией. Это относится как к работам по ТО, так и эксплуатации машины.
- Персонал, работающий с машиной, должен иметь свободный доступ к руководству пользователя.
- Операторы должны быть ознакомлены с экстренными ситуациями, которые могут возникнуть, и как себя при этом вести.

1.7.2 Личная и пищевая гигиена

Машина используется для производства пищевых напитков. Поэтому производственная зона должна отвечать высочайшим гигиеническим стандартам.



Предостережение

Оператор должен пройти курс обучения по индивидуальной и пищевой гигиене у работодателя. В противном случае запрещается использовать машину и входить в рабочую зону. Организуйте обучение с участием непосредственного руководителя или тренера. Нахождение в рабочей зоне без уверенного знания гигиенических требований может привести к загрязнению напитков.

- Перед тем, как войти в рабочую зону, тщательно вымойте руки.
- Перед тем, как войти в рабочую зону, снимите часы и драгоценности.
- Обеспечьте регулярную чистку машины.

1.8 Директивы

Данная машина отвечает следующим директивам:



Директива по электромагнитной совместимости (EMC): 2014/30/EC

Директива по низковольтному электрооборудованию: 2014/35/EC

Директива ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию: 2006/42/EC



Директива ЕС по ограничению использования опасных веществ (RoHS): 2011/65/EC

Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования: 2012/19/EC



Директива по работе с пищевыми продуктами: 1935/2004/EC

1.9 Гарантия

Положения гарантии, распространяющейся на данную машину, являются частью общих условий поставки.

1.10 Утилизация

Использование и техническое обслуживание машины не несет экологической опасности.

Большая часть компонентов машины можно утилизировать стандартным способом.



Примечание

Необходимо обеспечить соответствие требованиям местного законодательства, положениям, инструкциям или мерам предосторожности в области здоровья, безопасности и защиты окружающей среды.

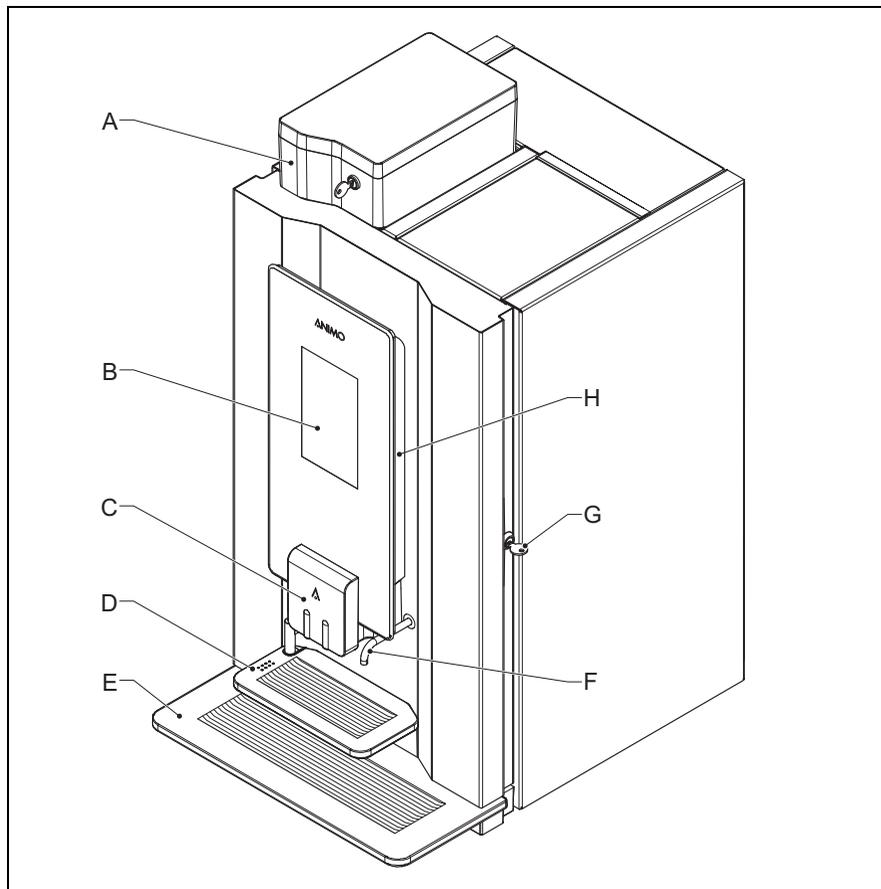
1.11 Дальнейшая помощь и сведения

Компания Animo стремится обеспечить самый высокий уровень поддержки пользователей и операторов своей продукции. Обратитесь к дилеру за информацией о настройках, техобслуживании и ремонте, не включенной в настоящий документ.

2 Описание

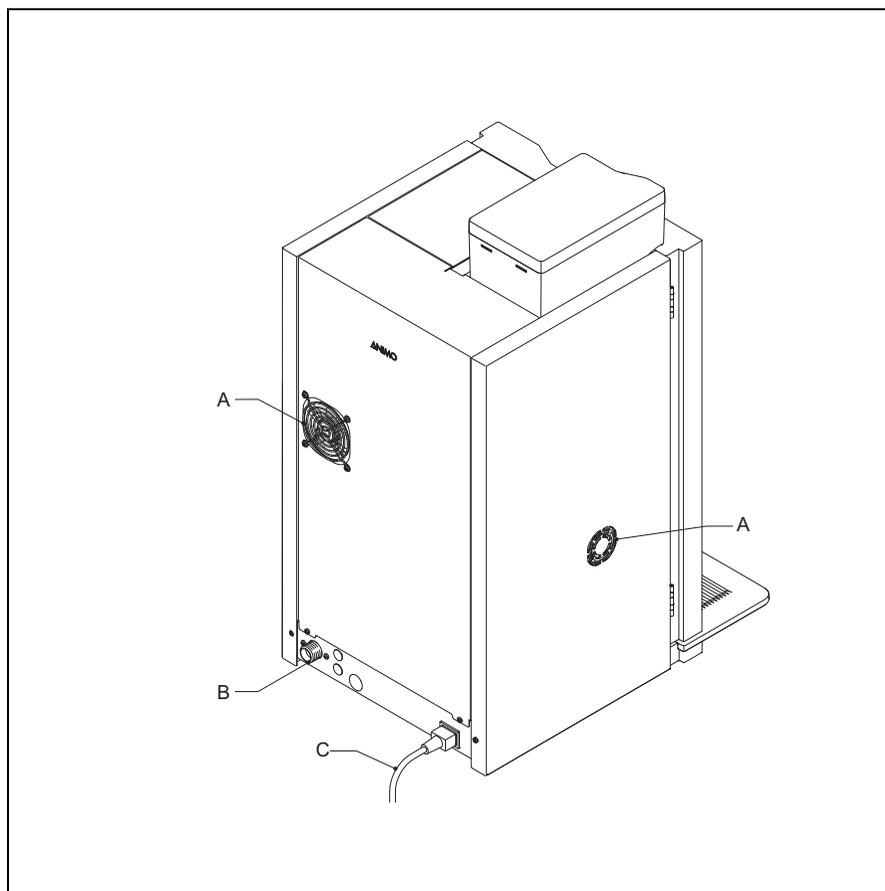
2.1 Обзор

2.1.1 Перед

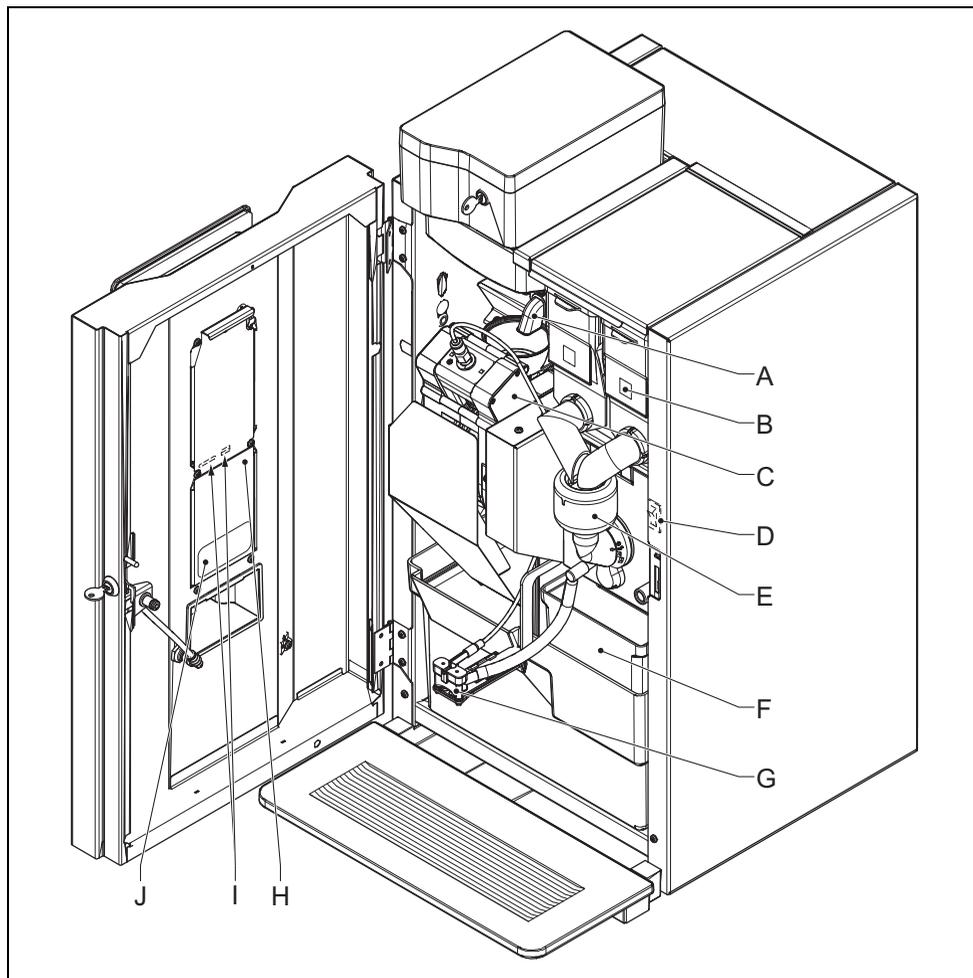


- A:** Бачок для зерен
- B:** Сенсорный экран
- C:** Выпускное отверстие
- D:** Подставка
- E:** Каплесборник
- F:** Водослив
- G:** Блокиратор дверец
- H:** OptiLight

2.1.2 Сзади



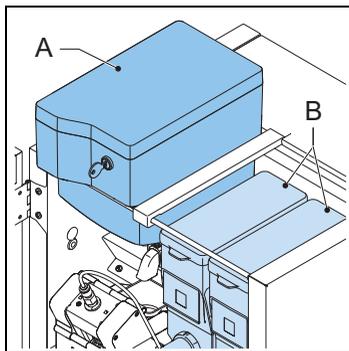
- A:** Вентилятор
- B:** Подключение к водопроводу
- C:** Сетевой шнур

2.1.3 **Внутри**

- A:** Кофемолка
- B:** Бачки
- C:** Модуль заваривания
- D:** Сетевой выключатель
- E:** Смеситель
- F:** Емкости для гуши
- G:** Выпускное отверстие
- H:** Крышка
- I:** Слот для SIM-карты и USB-порт (под крышкой)
- J:** Ярлык с указаниями по очистке

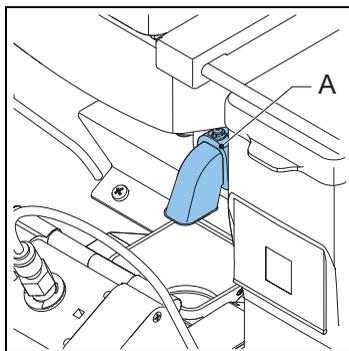
2.2 Принцип работы

2.2.1 Бачки



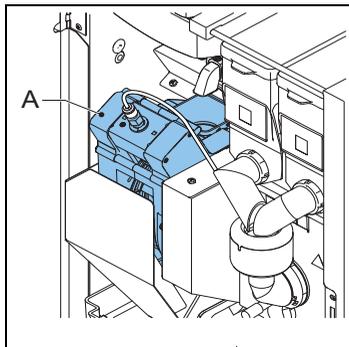
В бачки ~~засыпается~~ кофейные зерна (А) и быстрорастворимые продукты (В).

2.2.2 Кофемолка



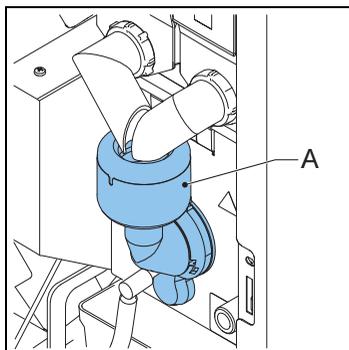
Кофемолка (А) служит для измельчения кофейных зерен и передаче продукта в модуль заваривания.

2.2.3 Модуль заваривания



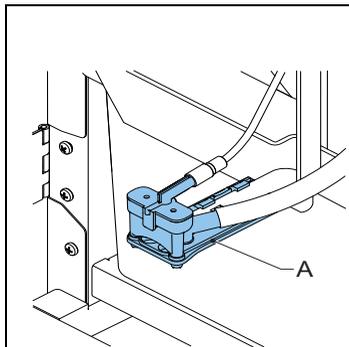
В модуль заваривания (A) продукты подаются из кофемолки. Процесс приготовления продукта осуществляется после добавления горячей воды под давлением. Модуль заваривания служит для передачи продукта к выпускному отверстию и передачи осадка в емкость для гущи.

2.2.4 Смеситель



Смеситель (A) служит для перемешивания быстрорастворимых продуктов с горячей водой и подачи воды к выпускному отверстию.

2.2.5 Выпускное отверстие



Из выпускного отверстия (A) продукт подается в чашку или кружку.

2.3 Технические характеристики

2.3.1 Стандартная машина

Позиция	Технические характеристики
Габариты машины	402 x 564 x 790 мм
Масса: пустая/снаряженная	36/40 кг
Давление	2–10 бар
Температура воды	90 °C
Жесткость воды	> 5 °dH
Кислотность воды	6,5 < pH < 8,5
Объем бойлера	1,1 л
Время нагрева бойлера	3 мин
Температура бойлера	90 °C
Акустическое давление	< 70 дБ(А)

2.3.2 Электрическая система

Позиция	Технические характеристики
Напряжение	1N~220-240 В
Частота	50–60 Гц
Мощность	2 100 Вт
Мощность нагревательного элемента	1 900 Вт
Предохранитель	10 А

2.3.3 Потребляемая мощность (согласно стандарту EVA - EMP)

Позиция	Технические характеристики
Нагрев до рабочей температуры (HU)	107 Вт·5ч
Рабочий режим без раздачи (IM)	28,4 Вт·5ч/л
Режим энергосбережения (ESM)	6,6 Вт·5ч
Нагрев из режима ожидания (HU-ESM)	81,5 Вт·5ч

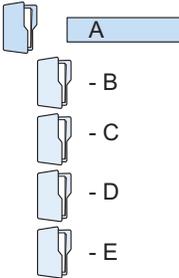
2.3.4 Технические характеристики медиафайлов**Примечание**

У машины есть 400 МБ памяти для медиафайлов.

Медиа	Размер в пикселях	Формат данных
Изображение 	480 x 800	PNG, 24 бит
Альбомная ориентация видео / со звуком 	480 x 270	MPEG-4, скорость цифрового потока: макс. 500 кбит/с, частота изображения: макс. 25 к/с
Портретная ориентация видео / со звуком 	480 x 800	MPEG-4, скорость цифрового потока: макс. 500 кбит/с, частота изображения: макс. 25 к/с

Медиа	Размер в пикселях	Формат данных
Слайд-шоу 	480 x 800	PNG, 24 бит
Логотип на чашке 	120 x 120	PNG, 24 бит. Прозрачный

2.3.5 Структура папки для медиафайлов на USB или SD

Структура папки	Тип файла
	A. Медиа
	B. Заставка экрана
	C. Слайд-шоу
	D. Видео
	E. Логотип_на чашке

2.3.6 Назначение - кофе

Позиция 	Технические характеристики
Производительность в час, чашек объемом 120 мл	90 чашек
Время приготовления, чашка объемом 120 мл	40 с
Время приготовления кружки , 8 чашек x 120 мл	4 мин

2.3.7 Производительность — какао

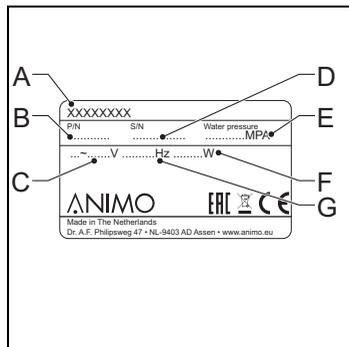
Позиция	Технические характеристики
Производительность в час, чашек объемом 120 мл	150 чашек
Время приготовления, чашка объемом 120 мл	14 с

2.3.8 Производительность — горячая вода

Позиция	Технические характеристики
Производительность в час, чашек объемом 120 мл	150 чашек
Время приготовления, чашка объемом 120 мл	14 с

2.3.9 Окружающие условия

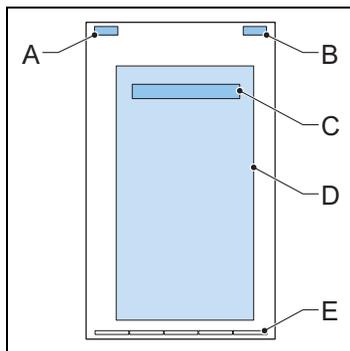
Позиция	Технические характеристики
Температура	$0\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 40\text{ }^{\circ}\text{C}$
Относительная влажность	80%

2.3.10 Табличка с типом машины

- A:** Номер модели
- B:** Номер изделия
- C:** Питающее напряжение [В]
- D:** Номер машины
- E:** Давление воды [МПа]
- F:** Мощность [Вт]
- G:** Частота [Гц]

2.4 Сенсорный экран

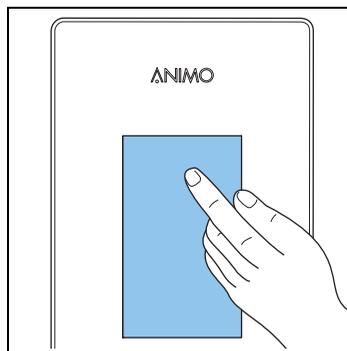
2.4.1 Основной экран



- A:** Опционально, отображается название бренда
- B:** ~~Опционально~~, отображение времени
- C:** Вход в меню управления (нажмите и удерживайте, чтобы открыть меню)
- D:** Панель выбора
- E:** Указатель страницы (навигационная панель)

2.4.2 Работа с сенсорным экраном

- 1 Нажмите или ~~поведите~~ пальцем по иконкам, подсказкам или полосе прокрутки на сенсорном экране.



2.4.3 Пиктограммы

Пиктограмма	Наименование	Описание
	Предупреждение необходимости ТО	Машину необходимо срочно обслужить. Выключите машину и обратитесь к своему дилеру.
	Режим ожидания	Нажмите и введите PIN-код, чтобы выйти из этого режима.
	ECO — режим энергосбережения	Щелкните, чтобы выйти из этого режима.
	Запуск	Подтвердить свой выбор.
	Стоп	Отменить выбор.
	Кнопка возврата назад	Вернуться к экрану выбора.
	Стеклянная чашка	Чашечный режим. Выбрать напиток или подтвердить свой выбор.
	Индикатор выполнения	Ожидайте.
	Кружка 	Кружечный режим. Выбрать напиток или подтвердить свой выбор.
	Количество напитка (уменьшение)	Меньше напитка.
	Количество напитка (увеличение)	Больше напитка.
	Точка включена	Нажмите, чтобы задать предпочитаемый вкус с помощью соответствующих полос прокрутки.
	Точка отключена	Указание ваших вкусовых предпочтений на полосе прокрутки.

Пиктограмма	Наименование	Описание
	Крепость напитка (уменьшение)	Ухудшение вкусового свойства.
	Крепость напитка (усиление)	Улучшение вкусового свойства.
	Количество молока (уменьшение)	Меньше молока.
	Количество молока (увеличение)	Больше молока.
	Количество сахара (уменьшение)	Меньше сахара.
	Количество сахара (увеличение)	Больше сахара.

2.5 Меню конфигурации

2.5.1 Главное меню



Примечание

Чтобы войти в меню оператора, нажмите и удерживайте основное сообщение на главном экране. Нажмите на элемент 0.06 и введите Pin: 11111.



Примечание

Нажмите на стрелочку, чтобы вернуться на 1 шаг назад. Нажмите на крестик, чтобы выйти из меню.

Экран	Название	Уровень	См.
0	Основной	Оператор	2.4.1
1.00	Бесплатная порция	Оператор	2.5.2
1,01	Часы	Оператор	2.5.3
1.02	Число переключений	Оператор	2.5.4
1.03	Счетчики рецептов	Оператор	2.5.5
1.04	Быстрый рецепт	Оператор	2.5.6
1.06	Программное / обеспечение	Оператор	2.5.7
1.07	Сервисное меню	Обслуживание	2.5.8
1.08	Optilight	Оператор	2.5.9

Экран	Название	Уровень	См.
1.09	Яркость дисплея	Оператор	2.5.10
1.10	Датчики чашки	Оператор	2.5.11
1.11	Звук и видео	Оператор	2.5.12
1.12	Изменить рип оператора	Оператор	2.5.13
1.13	Изменить рип для выдачи бесплатной порции	Оператор	2.5.14
1.14	Наполнение бачков	Оператор	2.5.15

2.5.2 Бесплатная порция

Экран	Позиция	Описание
1.00.00	Активировать функцию выдачи бесплатной порции напитка	Для включения функции свободного розлива с системой оплаты [отмена]ок]
1.00.01	Функция Рип	Отключение функции выдачи бесплатной порции после заданного количества чашек (1.00.02) и отключения бесплатной выдачи порций после истечения заданного времени (1.00.03)
1.00.02	Количество чашек	Установка количества чашек [по умолчанию: 2]
1.00.03	Длительность	Установка длительности [по умолчанию: 5 мин]

2.5.3 Часы

Экран	Позиция	Описание
1.01.00	Время	Для установки времени [час:мин]
1.01.01	Дата	Для установки даты [дд - мм - гггг]

2.5.4 Число переключений

Экран	Позиция	Описание
1.02.00	Понедельник - пятница	Установка времени включения и выключения с понедельника по пятницу [час:мин] 00:00 = неактивно. Установка срока действия цены с понедельника по пятницу [час:мин]. 00:00 = неактивно. Установка выбора цены с понедельника по пятницу [низкая цена/бесплатно]. Доступно во время действия цены. Доступно 3 варианта установки времени.
1.02.01	Суббота	Установка времени включения и отключения по субботам [час:мин] 00:00 = неактивно. Для установки времени действия цены по субботам [час:мин]. 00:00 = неактивно. Установка выбора цены по субботам [низкая цена/бесплатно]. Доступно во время действия цены. Доступно 3 варианта установки времени.

Экран	Позиция	Описание
1.02.02	Воскресенье	Установка времени включения и отключения по воскресеньям [час:мин] 00:00 = неактивно. Для установки времени действия цены по воскресеньям [час:мин]. 00:00 = неактивно. Установка выбора цены по воскресеньям [низкая цена/бесплатно]. Доступно во время действия цены. Доступно 3 варианта установки времени.
1.2.3	Режим энергосбережения	Включение и установка режима энергосбережения: активно/неактивно, ЖК-дисплей, OptiLight, температура бойлера в режиме энергосбережения. См. 2.6.

2.5.5 Счетчики рецептов

Экран	Позиция	Описание
1.03.00	Рецепт 1-xx	Отображения количества бесплатных, платных, бюджетных напитков, пробных рецептов, жетонов, кружек и общего количества чашек [0–99 999 чашек].
1.03.01	Всего рецептов	Отображение общего количества бесплатных, платных, бюджетных напитков, пробных рецептов, жетонов, кружек и общего количества чашек [0–99 999 чашек].
1.03.02	Счетчики обслуживания	Отображение количества промывок и чисток системы [0–99 999] и даты последней промывки или очистки.
1.03.03	Сброс счетчика	Сброс счетчиков, если доступно.
1.03.04	Сохранение счетчиков	Сохранение счетчиков.

2.5.6 Быстрый рецепт¹

Экран	Позиция	Описание
1.04.00-xx	Рецепт: <recipe name>	Установка объема, крепости кофе, какао, посыпки и сахара по рецепту.

2.5.7 Программное / обеспечение

Экран	Позиция	Описание
1.06.00	Программное обеспечение	Отображение версии ПО.
1.06.01	Аппаратное обеспечение	Отображение версии аппаратного обеспечения [основной номер/интерфейсный номер].

1. Меню быстрого рецепта доступно только в том случае, если оно активировано сервисным инженером.

2.5.8 Сервисное меню¹

Экран	Позиция	Описание
1.07	PIN-код	Вход в меню обслуживания.

2.5.9 OptiLight¹

Экран	Позиция	Описание
1.08.00	Красный	Установка интенсивности красного цвета [0–100%]
1.08.01	Зеленый	Установка зеленого цвета [0–100%]
1.08.02	Синий	Установка интенсивности синего цвета [0–100%]
1.08.03	Произвольно	Отображение всех цветов полного цветового спектра [0–60%]

2.5.10 Яркость дисплея

Экран	Позиция	Описание
1.09	Контраст	Установка контрастности дисплея [25–50–75–100%].

2.5.11 Датчики чашки²

Экран	Позиция	Описание
1.10.00	Датчик чашки слева	Установка датчика слева [Да/Нет].
1.10.02	Датчик чашки справа	Установка датчика справа [Да/Нет].

2.5.12 Звук и видео

Экран	Позиция	Описание
1.11.00	Рекламный экран	Настройка сенсорного экрана.
1.11.01	Звуки	Для регулировки звука видео [по умолчанию: 20] и системы [по умолчанию: 10] [0–100%].
1.11.02	Показывать логотип на чашке?	Установка отображаемого на чашке логотипа.
1.11.03	Избранное	Недоступно
1.11.04	Показать повторный рецепт	Повторение рецепта [Да/Нет].
1.11.05	Показать данные по всем аллергенам?	Показать данные по всем аллергенам [Да/Нет].
1.11.06	Доступ к меню с блокировкой дверцы	Включить/отключить доступ к меню оператора [Да/Нет].

1. Только для обслуживающего персонала.

2. Меню доступно, только если оно активировано сервисным инженером.

2.5.13 Изменить pin оператора

Экран	Позиция	Описание
1.12	Pin оператора	Изменение и подтверждение pin-кода оператора.

2.5.14 Изменить pin для выдачи бесплатной порции

Экран	Позиция	Описание
1.13	Pin-кода для выдачи бесплатной порции	Изменение и подтверждение pin-кода для выдачи бесплатной порции.

2.5.15 Наполнение бачков¹

Экран	Позиция	Описание
1.14	Бачки наполнены?	Отправить сведения о наполнении в телеметрическую систему [Да/Нет].

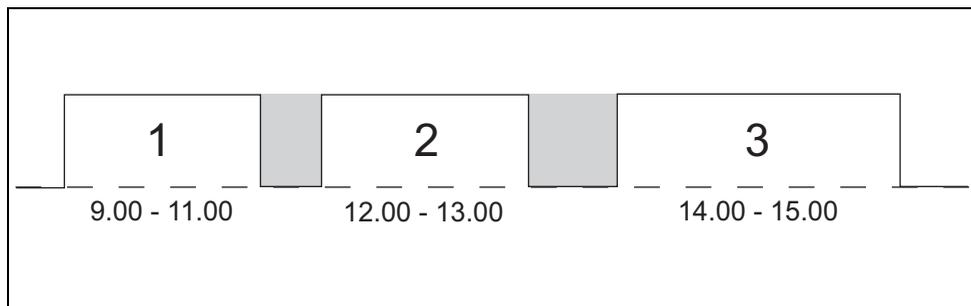
1. Меню доступно, только если оно активировано сервисным инженером.

2.6 Режим энергосбережения

В режиме энергосбережения машиной потребляется меньшее количество электроэнергии. Кнопки рецептов активны, и бойлер охлаждается с шагом 5 °С. После выбора рецепта машине требуется некоторое время для нагрева бойлера.

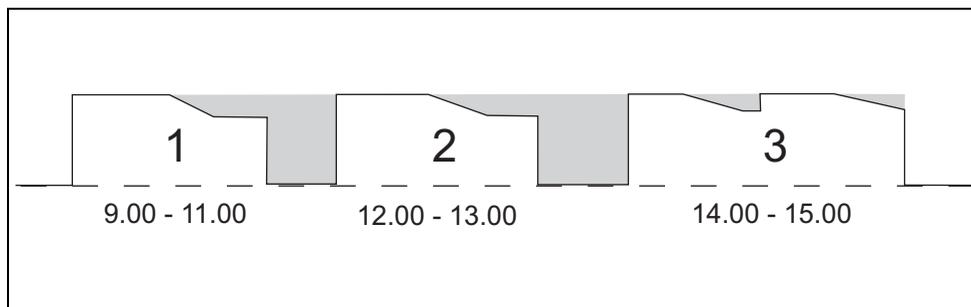
Пример:

Три предустановленных временных интервала переключения



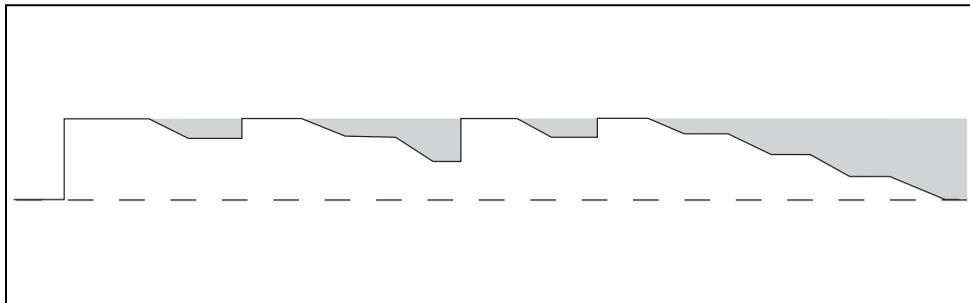
Машина автоматически включается в 9.00/12.00/14.00. Машина переходит в режим ожидания в 11.00/13.00/15.00. В режиме ожидания панель управления отключается, а температура бойлера снижается до заданного значения.

Режим энергосбережения с тремя установленными временными интервалами переключения



Если машина включается после режима ожидания, при этом разбор напитка не производится, она снова переходит в режим ожидания через 30 минут. Температура бойлера снижается каждые 30 мин на 5 °С. После начала разбора напитка машина снова включится через 2 часа. Машина потребляет меньше энергии, если разбор напитка не производится, или остается во включенном состоянии.

Режим энергосбережения без интервалов переключения



Если машина включается, при этом разбор напитка не производится, она снова переходит в режим ожидания через 30 минут. Температура бойлера снижается каждые 30 мин на 5 °С. После начала разбора напитка машина снова включится через 2 часа. Машина потребляет меньше энергии, если разбор напитка не производится, или остается во включенном состоянии.

3 Транспортировка и установка

3.1 Транспортировка

3.1.1 Общие сведения

При поставке машины и дополнительного оборудования к ней:

- После транспортировки проверьте машину на предмет повреждений.
- Удостоверьтесь, что машина полностью укомплектована. См. условия продажи и поставки.

3.2 Установка



Предостережение

- Следует использовать систему фильтрации и умягчитель воды, если используется хлорированная или слишком жесткая вода. Это повышает качество напитка и избавит от необходимости осуществлять чистку машину от накипи слишком часто.
- Не размещайте машину в местах, где температура опускается ниже 0 °C.
- Используйте только комплектные шланги.

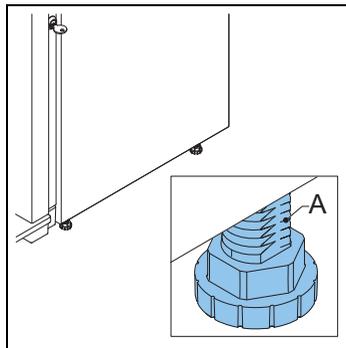
3.2.1 Комплект поставки

Машина оборудована следующими дополнительными устройствами:

- 1x емкость для кофейной гущи
- 1x емкость для сточной воды с крышкой
- 1x каплесборник + решетка
- 4x ключа от дверцы
- 1x шпингалет для дверцы
- Ярлыки для ингредиентов
- 1x руководство пользователя
- 1x соединительный шланг
- 1x паспорт регистрации продукта
- 1x очистительная щетка
- 1x сетевой шнур
- 1x чаша

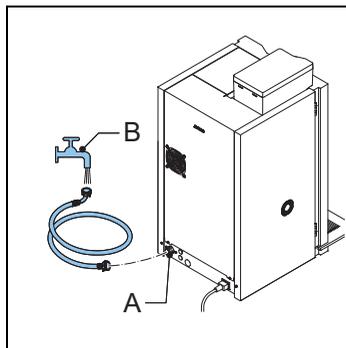
3.2.2 *Расположение* *пространстве*

- 1 Поместите машину на ровную, твердую поверхность.
- 2 Если возможно, поместите машину на напольный шкаф.
- 3 Убедитесь, что слева от машины достаточно свободного пространства (не менее 11 см) для открытия дверцы.
- 4 Убедитесь, что над машиной достаточно свободного пространства (не менее 22 см) для свободного опорожнения и/или наполнения бочков.
- 5 Выровняйте машину с помощью одной ножки (A).

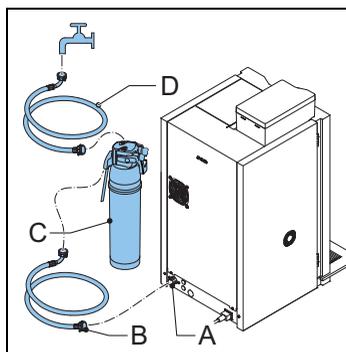


3.2.3 *Подключение к водопроводу*

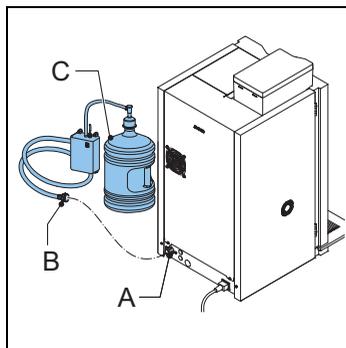
- 1 Подключите машину (A) к крану (B) с деаэрационным клапаном.
- 2 Откройте кран и проверьте систему на герметичность.



- 3 При необходимости подключите машину (A) со шлангом (B) к фильтрующей системе (C), а затем систему фильтра со шлангом (D) к крану.

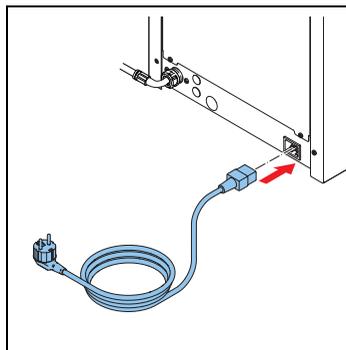


- 4 При необходимости подключите машину (A) со шлангом (B) к автономной насосной установке (C).
- 5 Убедитесь, что минимальное давление воды не ниже 2 бар (при давлении потока 5 л/мин).



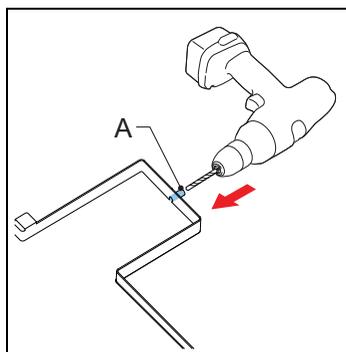
3.2.4 Электрическое соединение

- 1 Подключите сетевой шнур к машине.



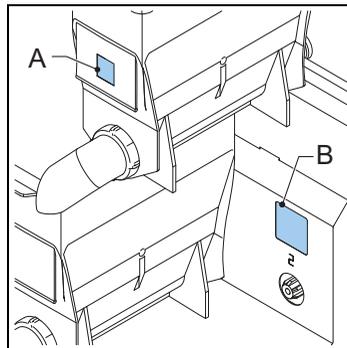
3.2.5 Слив каплесборник

- 1 Просверлите в каплесборнике сливное отверстие (A) (Ш 6 мм).
- 2 Подсоедините отводной шланг для слива жидкости из каплесборника.



3.2.6 Крепление ярлыков с перечнем ингредиентов

- 1 Откройте дверцу машины.
- 2 Поместите ярлыки, как показано на рис. (А и В).



3.2.7 Настройка ПО при запуске в эксплуатацию



Примечание

Установка ПО выполняется нашим дилером. Нет необходимости устанавливать ПО при запуске машины в эксплуатацию.

- 1 Если настройки программного обеспечения неверны, обратитесь к своему дилеру.

3.2.8 Запуск машины в эксплуатацию

- 1 Подключите машину к заземленной сетевой розетке.
- 2 Включите машину и следуйте инструкциям на дисплее.
- 3 Поместите емкость (на 1,5 л) под отверстие.
- 4 Используйте сенсорный экран, чтобы выбрать рецепт и задать тип раздачи напитка.
- 5 Проверьте, соответствует ли вкус и количество вашим требованиям.
- 6 Повторите предыдущие шаги по каждому рецепту, чтобы гарантировать, что напиток приготовлен в соответствии с требованиями.
- 7 Если вкус и количество напитка не отвечают требованиям, обратитесь к дилеру.

3.3 Настройка сенсорного экрана

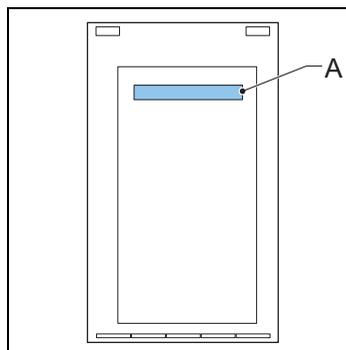
3.3.1 Доступ к меню настройки звука и видео



Примечание

Для доступа к меню оператора необходимо иметь код для входа в систему.

- 1 На главном экране сенсорного дисплея нажмите и удерживайте главное сообщение (A).
- 2 Нажмите, чтобы выбрать меню оператора.
- 3 Введите код входа: 11111.
- 4 Нажмите, чтобы выбрать пункт 1.11 Звук и изображение.



3.3.2 Загрузка медиафайлов



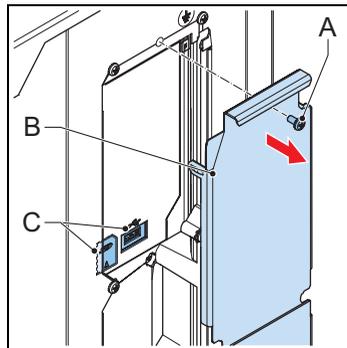
Примечание

- Для загрузки медиафайлов используйте запоминающее устройство USB или SD.
- Медиафайлы должны иметь корректную спецификацию. См. 2.3.4
- Необходимо, чтобы структура папок устройства имела правильную конфигурацию. См. 2.3.5
- Чтобы загрузить видеофайл, за шагом 2 нажмите кнопку полноэкранного видео и выберите Нет для воспроизведения видео в альбомном режиме или Да для воспроизведения файла в полноэкранном режиме. См. 3.3.6

- 1 Доступ к меню настройки звука и видео. См. 3.3.1
- 2 Перейдите на рекламный экран <Advertising screen> или экран логотипа на чашке <Logo on cup>. См. 2.5.12
- 3 Выберите желаемый формат видео.
- 4 Подключите запоминающее устройство к соответствующему порту. См. 3.3.3
- 5 Нажмите кнопку выбора типа запоминающего устройства.
- 6 Выберите тип файла и подтвердите свой выбор.
- 7 Загрузив файл, нажмите кнопку подтверждения.

3.3.3 Подключите запоминающее устройство к соответствующему порту

- 1 Откройте дверцу машины. См. 
- 2 Открыв дверь, удалите винт (A) и крышку (B).
- 3 Подключите запоминающее устройство к соответствующему порту (C).



3.3.4 Удалите медиафайлов

- 1 Доступ к меню настройки звука и видео. См. 3.3.1
- 2 Перейдите на рекламный экран <Advertising screen> или экран логотипа на чашке <Logo on cup>.
- 3 Выберите тип медиа заставки экрана, который необходимо удалить.
- 4 Нажмите на кнопку, чтобы удалить тип медиа.
- 5 Выберите файлы для удаления и подтвердите свой выбор.

3.3.5 Настройка изображения в качестве заставки

- 1 Загрузка медиафайла. См. 3.3.2
- 2 Нажмите кнопку изображения <Image>
- 3 Нажмите кнопку выбора изображения <Choose image>.
- 4 Выберите файл изображения и подтвердите свой выбор.
- 5 Загрузив файл, нажмите кнопку подтверждения.
- 6 Нажмите <X>, чтобы закрыть меню настройки звука и видео.

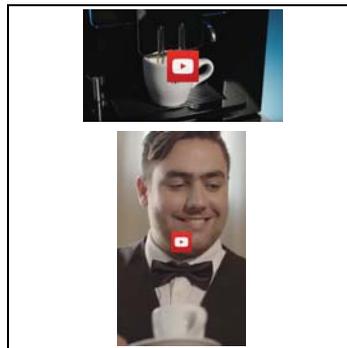


Примечание

Заставка включается после истечения заданного интервала времени. Для установки интервала См. 3.3.2.

3.3.6 *Настройка видео в качестве заставки*

- 1 Загрузка медиафайла. См. 3.3.2
- 2 Нажмите кнопку видео <video>.
- 3 Нажмите кнопку выбора видео <Select video>.
- 4 Выберите видеofайла и подтвердите свой выбор.
- 5 Загрузив файл, нажмите кнопку подтверждения.
- 6 Нажмите <X>, чтобы закрыть меню настройки звука и видео.



Примечание

Заставка включается после истечения заданного интервала времени. Для установки интервала См. 3.3.2.

3.3.7 *Настройка слайд-шоу в качестве заставки*

- 1 Загрузка медиафайла. См. 3.3.2.
- 2 Нажмите кнопку слайд-шоу <slideshow>.
- 3 Нажмите кнопку выбора изображений <Choose images>.
- 4 Выберите слайд-шоу и подтвердите свой выбор.
- 5 Нажмите кнопку длительности эффекта <Effect duration time>.
- 6 Установите время продолжительности отображения каждого слайда. Следуйте указаниям на сенсорном экране.
- 7 Нажмите кнопку эффекта слайд-шоу <Slideshow effect>, затем — кнопку подтверждения.
- 8 Нажмите <X>, чтобы закрыть меню настройки звука и видео.



3.3.8 *Кнопки конфигурации логотипа на чашке*

- 1 Загрузка медиафайла. См. 3.3.2.
- 2 Нажмите кнопку отображения логотипа на чашке <Show logo on the cup>
- 3 Нажмите кнопку выбора логотипа <Choose the logo>.
- 4 Выберите файл с логотипом и подтвердите свой выбор.
- 5 Нажмите <X>, чтобы закрыть меню настройки звука и видео.



3.3.9 Установите время таймера задержки включения заставки

- 1 Доступ к меню настройки звука и видео. См. 3.3.1
- 2 Нажмите кнопку установки звука и видео <Sound and Vision>.
- 3 Нажмите кнопку задержки установки заставки экрана <Screensaver delay time>.
- 4 Установка времени задержки появления хранителя экрана.
- 5 Нажмите кнопку подтверждения.
- 6 Нажмите <X>, чтобы закрыть меню настройки звука и видео.

3.3.10 Отобразить или скрыть текст и / или символ прикосновения

- 1 Доступ к меню оператора. См. 3.3.1
- 2 Нажмите кнопку установки звука и видео <Sound and Vision>.
- 3 Нажмите кнопку рекламного экрана <Advertising screen>.
- 4 Нажмите кнопку отображения текста и символа прикосновения <Show text and touch symbol>.
- 5 Нажмите кнопку отображения текста <Show text> и отображения символа прикосновения <Show touch symbol>.
- 6 Нажмите кнопку <Yes> или кнопку <No>.
- 7 Нажмите кнопку подтверждения.
- 8 Нажмите <X>, чтобы закрыть меню настройки звука и видео.



4 Работа



ОСТОРОЖНО

- Проверьте машину на предмет повреждений.
- Не погружайте машину в жидкость и не поливайте ее.
- Если машина не используется в течение достаточно длительного времени, отключите ее от сети и от водоснабжения.



Примечание

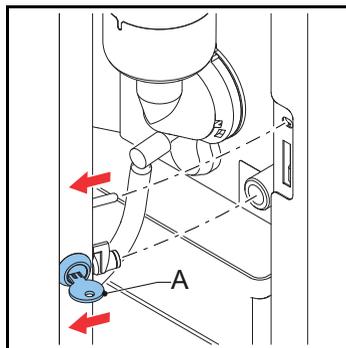
Энергосберегающий режим включается по умолчанию.

Разрешается использовать только следующие продукты:

- Кофейные зерна
- Быстрорастворимые продукты
- Сахар, пригодный для торговых автоматов

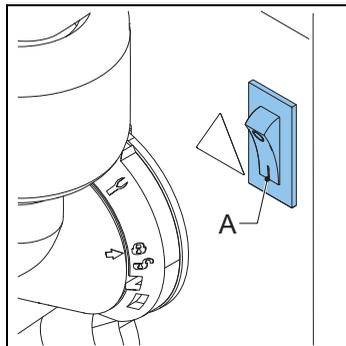
4.1 Открытие дверцы

- 1 Поместите ключ в дверной замок (A).
- 2 Поверните ключ и откройте дверцу машины.



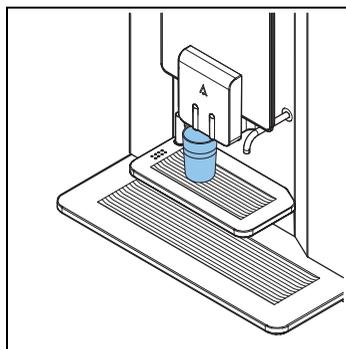
4.2 Включение и выключение

- 1 Откройте дверцу машины.
- 2 Для включения/выключения машины нажмите сетевой выключатель (A).



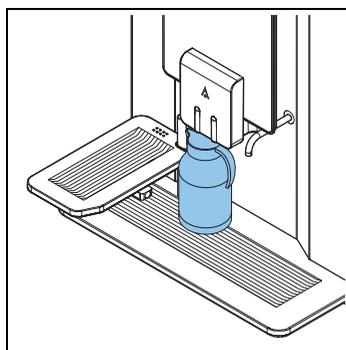
4.3 Запуск раздачи напитка в чашки

- 1 Поместите чашку на подставку.
- 2 На сенсорном экране выберите рецепт или нажмите значок горячей воды.
- 3 При необходимости, с помощью кнопок выбора, установите крепость кофе, молока и шоколада.
- 4 Нажмите пиктограмму запуска раздачи.



4.4 Начать раздачи напитка в кружки (опционально)

- 1 Отверните поддон для чашек.
- 2 Поместите **кружку** на каплесборник под нужное отверстие.
- 3 На сенсорном экране выберите рецепт или нажмите значок горячей воды.
- 4 Введите PIN.
- 5 При необходимости воспользуйтесь функциями выбора на сенсорном дисплее, чтобы установить количество чашек на 1 **кружку**.
- 6 Нажмите пиктограмму запуска раздачи.



4.5 Остановить процесс раздачи напитка по кружкам и чашкам

- 1 Нажмите кнопку остановки на сенсорной панели.

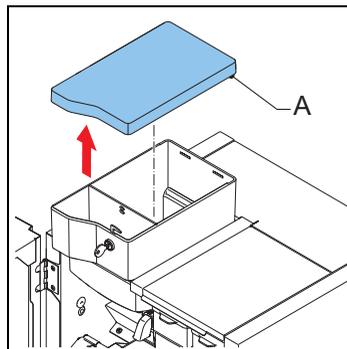


Предостережение

Не убирайте чашку или кружку. Необходимо дождаться завершения рабочего цикла.

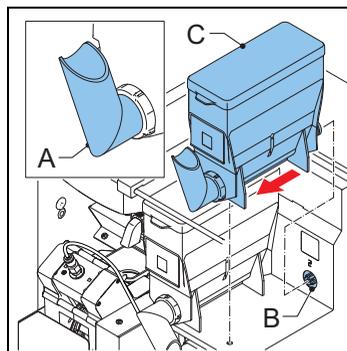
4.6 Заполнение бачка для зерен

- 1 При необходимости откройте крышку бачка для зерен.
- 2 Удалите крышку (A).
- 3 Заполните бачок для зерен.
- 4 Сначала поместите зерна в малую секцию, а затем в большую секцию бачка для кофе.
- 5 Поместите крышку на штатное место (A).
- 6 При необходимости заблокируйте крышку бачка для зерен.

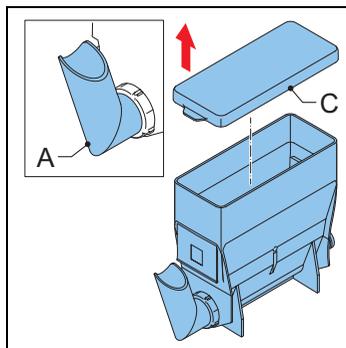


4.7 Заполнение бачков для быстрорастворимых продуктов

- 1 Откройте дверцу машины.
- 2 Поверните бачок выходным отверстием вверх (A).
- 3 Выньте бачок из гнезда и снимите его с ротора (B).

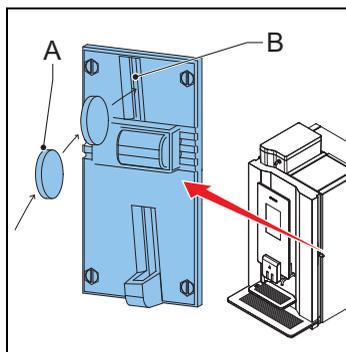


- 4 Удалите крышку (C).
- 5 **Заполнение** бачок для быстрорастворимого продукта. Убедитесь, что бачок для быстрорастворимого продукта не переполнен.
- 6 Поместите крышку на штатное место.
- 7 Поместите бачок на штатное место.
- 8 Зафиксируйте бачок на штатном месте шпилькой.
- 9 Поверните бачок выходным отверстием вниз (A).
- 10 Закройте дверцу машины.



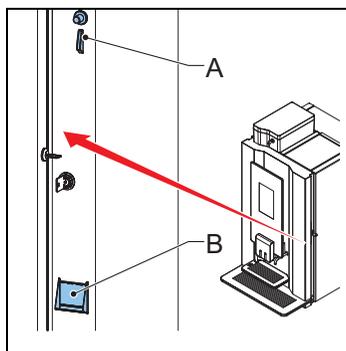
4.8 Использование монетоприемника (опционально)

- 1 Поместите чашку на подставку.
- 2 На сенсорном экране выберите рецепт или нажмите значок горячей воды.
- 3 Вставьте правильную сумму денег (A) в монетоприемник (B). Сенсорный экран подсказывает правильность внесения кредита.
- 4 Используйте кнопки выбора на сенсорном экране, чтобы установить крепость, подсластить продукт или добавить в него больше молока.
- 5 Нажмите пиктограмму запуска раздачи.



4.9 Использование разменного автомата (опционально)

- 1 Поместите чашку на подставку.
- 2 На сенсорном экране выберите рецепт или нажмите кнопку горячей воды.
- 3 Внесите нужный кредит (A). Сенсорный экран подсказывает правильность внесения кредита.
- 4 Используйте кнопки выбора на сенсорном экране, чтобы установить крепость, подсластить продукт или добавить в него больше молока.
- 5 Нажмите пиктограмму запуска раздачи.
- 6 При необходимости возьмите из машины сдачу (B).



5 Техобслуживание

5.1 Чистящие и дезинфицирующие моющие средства



ОСТОРОЖНО

- Запрещается использовать другие химические вещества, если они не одобрены Animo.
- Не помещайте детали машины в посудомоечную машину, за исключением бака для быстрорастворимых продуктов.
- Перед заменой следует вытереть бачок насухо.

Цель	Продукт	Примечания
Заметки	Средство для удаление кофейного налета	арт. 49009
Чистка модуля заваривания	Средств для чистки в таблетках	арт. 1001397

5.2 Очистка

5.2.1 Ежедневная очистка

Компонент машины	Мойка в посудомоечной машине	См.
Модуль заваривания	Нет	
Смеситель	Нет	
Емкость для гуши	Нет	5.2.6
Каплесборник	Нет	5.2.10

5.2.2 Ежедневная очистка

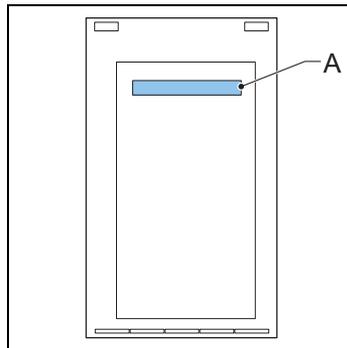
Компонент машины	Мойка в посудомоечной машине	См.
Модуль заваривания	Нет	5.2.5 и 5.2.7
Смеситель	Нет	5.2.11
Выпускное отверстие	Нет	5.2.14
Снаружи и изнутри	Нет	5.2.9

5.2.3 Ежемесячная очистка

Компонент машины	Мойка в посудомоечной машине	См.
Бачок для зерен	Нет	5.2.12
Бачок для быстрорастворимого продукта	Да	5.2.13

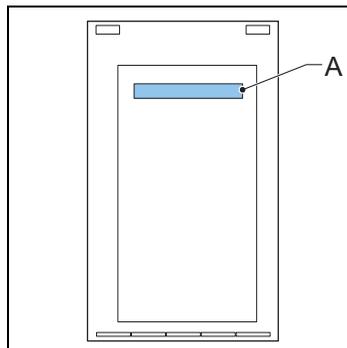
5.2.4 *Использование программы промывки*

- 1 На сенсорном экране нажмите область «выберите» (A) и удерживайте ее в течение нескольких секунд.
- 2 Нажмите «Промывка».
- 3 Поместите емкость (на 1,5 л) под отверстие.
- 4 Следуйте инструкциям на сенсорном экране.

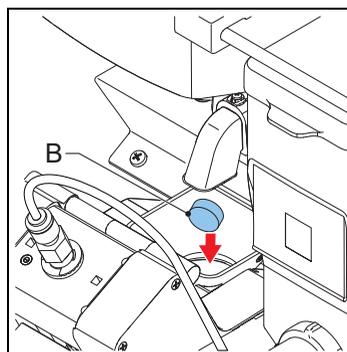


5.2.5 *Использование программы очистки*

- 1 На сенсорном экране нажмите область «выберите» (A) и удерживайте ее в течение нескольких секунд.
- 2 Нажмите «Почистить».
- 3 Следуйте инструкциям на сенсорном экране.

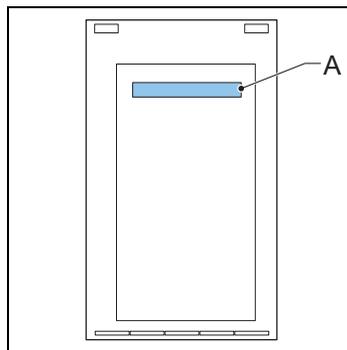


- 4 Поместите средство для очистки (B) модуль заваривания.
- 5 Закройте дверцу машины.
- 6 Поместите емкость (на 1,5 л) под отверстие.
- 7 Продолжайте выполнять указания на сенсорном экране.



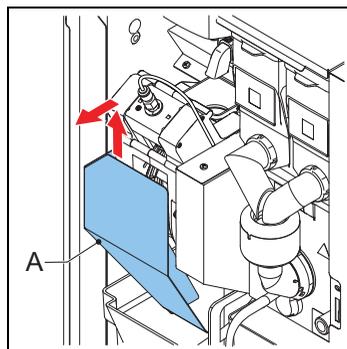
5.2.6 Чистка сенсорного экрана

- 1 На сенсорном экране нажмите область «выберите» (A) и удерживайте ее в течение нескольких секунд.
- 2 Нажмите «Чистка сенсорного экрана».
- 3 Следуйте инструкциям на сенсорном экране.



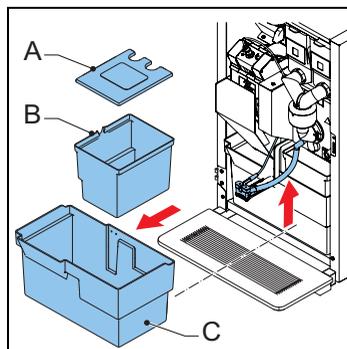
5.2.7 Чистка модуля заваривания

- 1 Откройте дверцу машины.
- 2 Выключите машину.
- 3 Снимите и почистите кожух (A).
- 4 Очистите поверхность модуля заваривания щеткой.
- 5 Поместите кожух (A) на штатное место.



5.2.8 Чистка/опорожнение емкостей для гущи

- 1 Откройте дверцу машины.
- 2 Поднимите насадку раздачи напитка.
- 3 Выньте емкость для гущи (C).
- 4 Удалите крышку (A).
- 5 Чистка/опорожнение емкостей для гущи (B и C).
- 6 Поместите емкости для гущи на штатное место.
- 7 Опустите насадку выдачи.
- 8 Закройте дверцу машины.

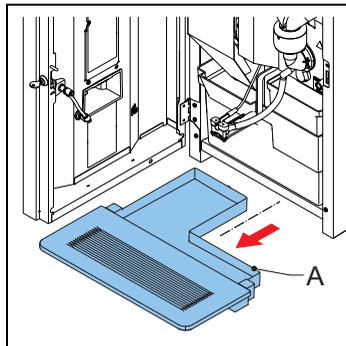


5.2.9 Чистка наружных и внутренних поверхностей

- 1 Чистка внешних и внутренних поверхностей влажной тканью.

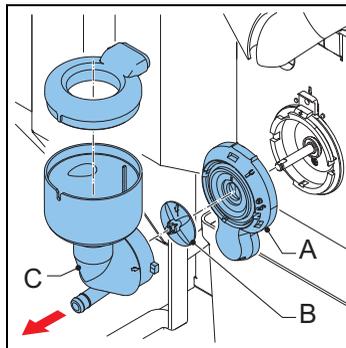
5.2.10 Очистка/опорожнение каплесборника

- 1 Удалите каплесборник (A) под машиной.
- 2 При необходимости снимите шланг каплесборника.
- 3 Чистка каплесборника.
- 4 Поместите шланг каплесборника на место.
- 5 Установите каплесборник под машиной на штатное место.

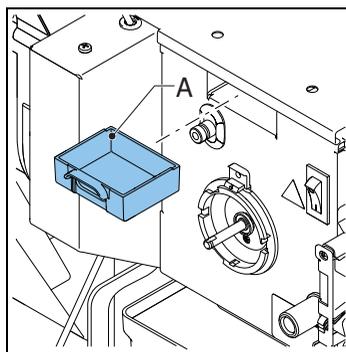


5.2.11 Чистка смесителя

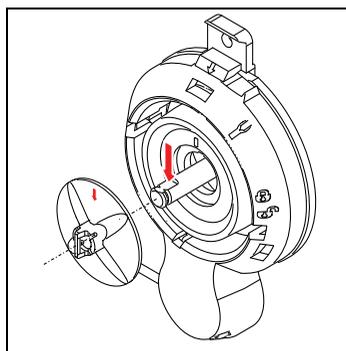
- 1 Поверните бачок отверстием вверх.
- 2 Извлеките выпускной шланг из смесителя.
- 3 Поверните установочное кольцо (A) против часовой стрелки.
- 4 Снимите кожух смесителя (C).
- 5 Выньте вентилятор смесителя (B).
- 6 Поверните установочное кольцо (A) дальше против часовой стрелки.
- 7 Снимите установочное кольцо.
- 8 Почистите компоненты.



- 9 Снимите пылесборник (A).
- 10 Почистите и высушите пылесборник.
- 11 Замените пылесборник.

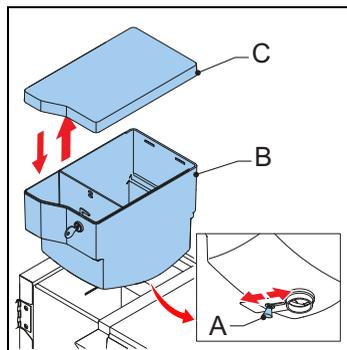


- 12 Поместите установочное кольцо на штатное место и поверните его по часовой стрелке, чтобы зафиксировать кольцо на месте.
- 13 Поставьте вентилятор смесителя на штатное место. Удостоверьтесь, что вентилятор смесителя зафиксировался на месте.
- 14 Поставьте кожух смесителя на место.
- 15 Поверните установочное кольцо по часовой стрелке, чтобы смеситель зафиксировался на месте.
- 16 Установите выпускной шланг на штатное место.

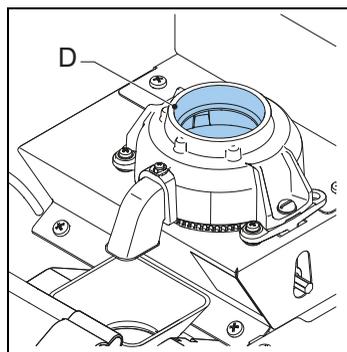


5.2.12 Чистка бачка для зерен

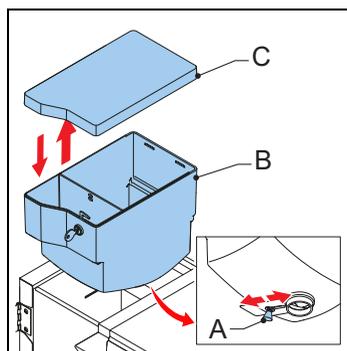
- 1 Закройте питающее отверстие (A) в кофемолке.
- 2 Снимите бачок для зерен (B).
- 3 Удалите крышку (C).
- 4 Почистите и высушите бачок.



- 5 Почистите кофемолку (D) щеткой.

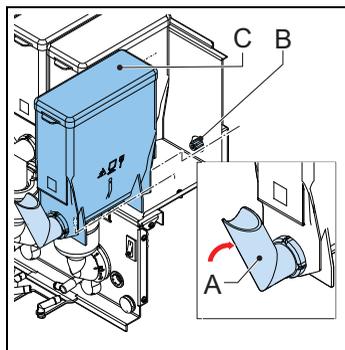


- 6 Поместите бачок для зерен (B) на штатное место.
- 7 Поместите крышку (C) на место.
- 8 Откройте питающее отверстие (A) в кофемолке.

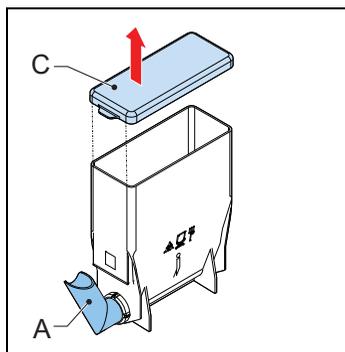


5.2.13 Очистка бачков для быстрорастворимых продуктов

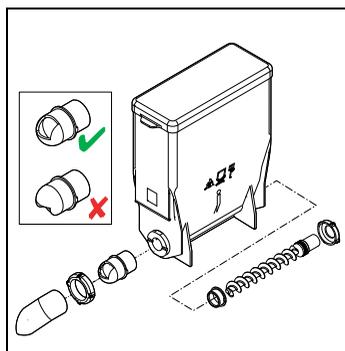
- 1 Откройте дверцу машины.
- 2 Поверните бачок выходным отверстием вверх (A).
- 3 Поднимите и выньте бачок из седла (B).



- 4 Удалите крышку (C).

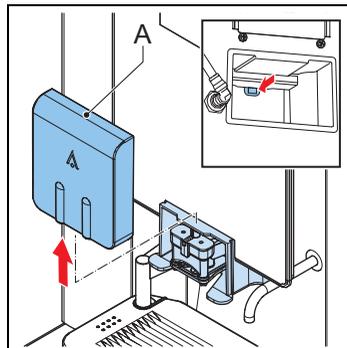


- 5 Почистите бачок для быстрорастворимого продукта и его компоненты.
- 6 Тщательно почистите компоненты.
- 7 Поместите крышку на штатное место.
- 8 Поместите бачок на штатное место.
- 9 Поверните бачок выходным отверстием вниз (A).
- 10 Зафиксируйте бачок на штатном месте шпилькой.
- 11 Закройте дверцу машины.

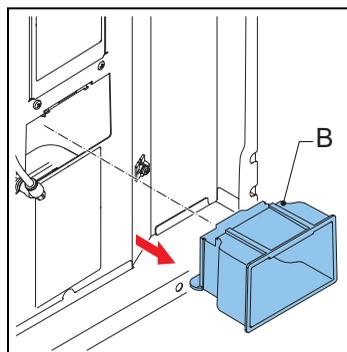


5.2.14 Очистка выходного отверстия

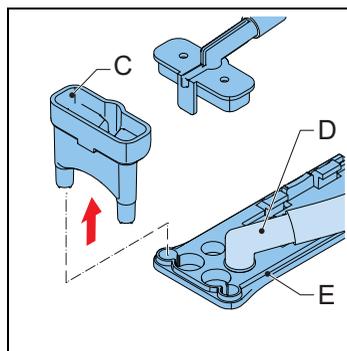
- 1 Откройте дверцу машины.
- 2 Снимите передний элемент модуля выдачи продукта (A), удерживая его за язычок сзади элемента.



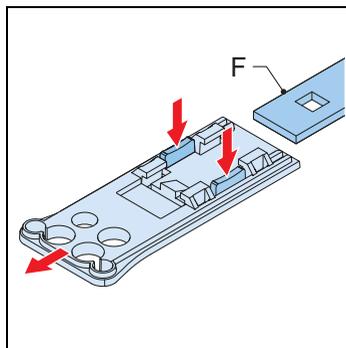
- 3 Снимите панель с модуля выдачи продукта (B).
- 4 Почистите панель модуля выдачи продукта.
- 5 **Поместит** ее на место.
- 6 Установите передний элемент модуля выдачи на место.



- 7 Выньте делитель (C) и патрубок подачи напитка (D) патрубок из передней части выпускного рукава (E).



- 8 Выньте передний элемент из выпускного рукава (F).
- 9 Почистите компоненты.
- 10 Установите выпускные патрубки на место.



6 Поиск и устранение неисправностей

6.1 Сообщения об ошибках

Проблема	Возможная причина	Решение
E3 Ошибка наполнения	Бойлер заполняется слишком медленно.	Проверьте давление воды. Полностью откройте кран подачи воды. Проверьте соединительную трубку на наличие перегибов. Выключите и включите машину.
E5 Ошибка модуля заваривания	Ошибка модуля заваривания во время запуска.	Выключите и включите машину. Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E6 Высокая температура	Проблема датчика температуры.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E7 Ошибка двигателя модуля заваривания	Перегрузка/заедание двигателя модуля заваривания.	Выньте модуль заваривания из машины, очистите и правильно установите его на место. Выключите и включите машину. Очистите модуль заваривания щеткой. Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E8 Смеситель, 2 ошибка	Смеситель 2, перегрузка/заедание.	Выньте смеситель из машины, очистите и правильно установите его на место. Выключите и включите машину.
E10 Ошибка клапана	Клапан перегружены/заели.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E11 Ошибка двигателя ингредиентов	Перегрузка/заедание двигателя ингредиентов.	Очистите бачки. Выключите и включите машину.
E13 Ошибка группы смесителя	Модуль заваривания и группа смесителя перегружены.	Очистите ротор смесителя. Выключите и включите машину.
E14 Ошибка выхода	Перегрузка двигателя группы выходов для инцидентов .	Очистите бачки. Выключите и включите машину.
	Перегрузка группы выходов.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E17 Ошибка MDB	Отсутствует связь между машиной и платежной системой MDB.	Выключите и включите машину. Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E18 Ошибка смесителя группы FET	Двигатель модуля заваривания или смесителя все еще активен.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.

Проблема	Возможная причина	Решение
E19 Ошибка FET выхода	Двигатель для ингредиентов, клапан или вентилятор все еще включены.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E20 Ошибка ПО	Ошибка ПО.	Выключите и включите машину. Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E21 Время ожидания бойлера истекло	Бойлером не осуществляется нагрев.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E22 Время ожидания модуля заваривания истекло	Процесс заваривания занимает слишком много времени.	Выключите и включите машину. Почистите или промойте машину. Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E23 Ошибка впускного клапана	Течь впускного клапана.	Закрыть водяной кран. Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E24 Ошибка модуля заваривания	Ошибка модуля заваривания кофе.	Выключите и включите машину. Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E25 Ошибка расходомера	Отсутствует водяное давление. Водяная емкость пуста (если применимо).	Проверьте давление воды. Включите водоснабжение машины. Проверьте шланг для воды. Выключите и включите машину.
E26 Низкая температура	Проблема датчика температуры.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E27 Короткое замыкание NTC	Проблема датчика температуры.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
E28 NTC не обнаружено	Проблема датчика температуры.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.

6.2 Сообщения на дисплее

Проблема	Возможная причина	Решение
Отказ функции наполнения бойлера	Бойлер все пустой, не наполняется или заполняется слишком медленно.	Действий не требуется.
Отказ функции нагрева бойлера	Температура бойлера слишком низкая, потому что используется слишком много воды.	Подождите, пока температура бойлера не поднимется до нужного уровня.
Отказ, поддон полон	Каплесборник полон.	Опорожните каплесборники.
Отказ, емкость для гущи заполнена	Емкость для гущи заполнена	Опорожните емкости для гущи.
Отказ, емкость для гущи отсутствует	Емкость для гущи отсутствует.	Поместите емкости для гущи на штатное место.
Отказ, открыта дверца	Дверца открыта.	Закройте дверцу или воспользуйтесь шпингалетом.
Выход из строя, режим ожидания	Машина находится в режиме ожидания.	Отключите режим ожидания в конфигурационном меню.
Закройте дверцу	Дверь закрыта неправильно.	Закройте дверцу.
Промывка	Программа промывки не выполнена.	Выполните программу промывки. См. 5.2.4.
Обслуживание бойлера	Необходимо обслужить бойлер.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
Ошибка датчика чашки, слева	Возник отказ датчика чашки, слева.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
Ошибка датчика чашки посередине	Возник отказ датчика чашки, посередине.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
Ошибка датчика чашки, справа	Возник отказ датчика чашки, справа.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.

6.3 Отказы

Проблема	Возможная причина	Решение
Машина не работает.	Отказ предохранителя.	Проверьте предохранители.
	Машина отключена.	Включите машину.
	Повреждение сетевого шнура.	Проверьте целостность сетевого шнура.
Машина не отвечает.	Машина находится в режиме ожидания.	Отключите режим ожидания.
Неудовлетворительный вкус продукта.	Бачок пуст.	Заполните бачок.
	Бачок неправильно расположен в пространстве.	Правильно установите бачок.
	Выход бачка заблокирован.	Очистите выход бачка.

Проблема	Возможная причина	Решение
	Раздатчик бачка не работает.	Проверьте раздатчик бачка или почистите его.
	Неверный ингредиент.	Используйте соответствующие ингредиенты.
	Отвердение ингредиента (спекание).	Замените ингредиенты.
	Смеситель загрязнен.	Почистите смеситель.
	Срок годности ингредиента истек.	Замените ингредиенты.
	Слишком низкая температура бойлера.	Обратитесь к дилеру или сервисному инженеру.
	Ингредиент переувлажнен.	Проверьте систему вентиляции и замените ингредиент.

ANIMO

Animo B.V.
Dr. A. F. Philipsweg 47
9403 AD Assen
The Netherlands

Tel: +31 (0) 592 376376
Fax: +31 (0) 592 341751
E-mail: info@animo.nl

www.animo.eu

